

Ina gasetta da Rumantschs e per Rumantschs – postulescha il co-presidi da la PSR

Structura independenta, surregionalitad ed en il mender cas in plan B

CUN BARBLA ETTER E CLAU DERMONT
HA DISCURRI CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ Ina nova squadra s'engascha dapi dus onns en la Pro Svizra rumantscha. Cun gust sviluppescha e communitgescha la suprastanza ideas e dat impuls. Cunzunt la pressa rumantscha è per l'uniun in tema che brisch sut las unglas. Il nov co-presidi tradescha tge ch'è ord sia vista il principal per l'avegnir d'ina gasetta surregionala. Tant Barbla Etter sco era Clau Dermont giavischan da la Lia rumantscha ch'ella communitgeschia ses plans per las medias e na sviluppeschia e decidia betg mo il concept davos portas serradas.

ANR: *Il lecturs ed ils schurnalists lessan savair co ch'i va vinavant cun la pressa rumantscha. Tge concepts u ideas ha il co-presidi da la Pro Svizra Rumantscha (PSR)?*

Far gasetta è in job enorm interessant

Barbla Etter: L'avegnir da la pressa rumantscha ans occupa e nus avain ideas concretas. Ma nus essan in'uniun che lavura a basa volontaria e mintgin da nus ha ina piazza cumplina. Perquai n'avain nus betg las resursas da far agens concepts. Nus empruvain da dar inputs, da preschentar ideas e da sustegnair quels che fan ils concepts. Il lead ha per il mument la Lia rumantscha.

Clau Dermont: Per nus datti dus puncts centrals. Dal concept che la Lia rumantscha sviluppa sto resortir in med da print surregional e betg mo pitschnas gasettas regiunalas. I sto esser in product ch'ins po era leger en la diaspora. Il segund punct impurtant: L'ediziun sto esser en ils mauns dals Rumantschs e betg en ils mauns da chasas edituras che lavuran tenor profit. La finamira sto esser in product – saja quai ina gasetta dal di u in magazin emnil – che s'orientescha als giavischs dals Rumantschs e betg tenor gudogns u sperditas.

Gasetta quotidiana u revista emnila – tge fiss cunvegnet?

Clau Dermont: Oz avain nus la gasetta dal di e sche pussaivel vulain nus tegnair quella. Bliers en Rumantschia han l'interess da leger mintga di texts ru-

Co-presidi cun Etter e Dermont

L'avrigl han Clau Dermont e Barbla Etter surpiglià il timun tar la PSR. Etter viva a Thun e lavura en l'uffizi federal da traffic sco collavuratura scientifica. Ella è creschida si a Madulain, ha studegià rumantsch, istorgia e schurnalissem a Friburg ed ha analisà en sia dissertaziun fusiuns da vischnancas al cunfin linguistic rumantsch, en spezial la fusiun dad Ilanz/Glion.

Dermont inoltescha proximain sia dissertaziun cun il titel en glais «Citizens' support for the energy transition». El è creschì si a Rueun e lavura sco assistent a l'università a Berna. Sin sia pagina d'internet cun il blog privat descriva el sasez sco «politolog, rumantsch e muntagnard».



Chausa clera per il co-presidi – ina pressa surregionala dovri er en il futur.

FOTOS C. CADRUVI

rumantschs. Nus stuain dentant era guardar tge ch'è realistic e tge che nus pudain prestar en in mund medial ch'è sa midà enorm dapi che La Quotidiana è vegnida fundada. Nossa finamira minimala è almain in magazin emnil, forsa in pau pli extendì, che porscha la pussaivladad da leger la fin d'emna contribuziuns pli lungas e fundadas.

I dovra dapi curaschi da tschappar en ina chausa

Barbla Etter: Quai fissan lura contribuziuns bain-retschergetas e reportaschas pli lungas. Sch'ins vegn a la conclusiun ch'ins po far be pli in product emnil, pudess ins cumbinar quel cun las novitads online dal di dad RTR.

La PSR aveva proponì – per daventar independent d'in editur – che RTR pudess dar ora ina gasetta. La directura dad RTR Ladina Heimgartner ha en il fratemp fatg cler che gliez n'è betg pussaivel. Pudess la PSR surpigliar l'ediziun?

Clau Dermont: La PSR è ord atgna forza memia pitschna ed era la Lia rumantscha n'ha betg las cumpetenzas e la structura adattada. I dovra ina nova structura. Il model che vegn endament è l'uniun SRG.R cun commembers che decidan tge che l'interpresa RTR ha da far. I dat era il model da la Republik. Il nov magazin online vegn purtà d'ina societad cun responsabladad limitada. Sch'ins fundescha ina tala societad per ina gasetta rumantscha, pon ils lecturs e las lecturas cundecider. In lectur n'ha betg mo la pussaivladad dad abunar la gasetta, mabain po era dir: Jau contribuesch dapli daners perquai ch'jau sun persvadi ch'i dovra ina tala gasetta. U ina lectura po dir: Jau less contribuir a quest med da print cun scriver agens texts. Igl è pia in project dals Rumantschs per ils Rumantschs. Els decidan sez. E betg in editur privat che vul far gudogns. Ina gasetta rumantscha na

sto betg far gudogn, ella sto procurar per infurmaziuns per la societad e cultura rumantscha.

La Republik exista dapi l'entschatta da quest'onn. Co vai cun ella?

Clau Dermont: Sco start-up èsi per il mument il project schurnalistic pli qualitativ che nus avain en Svizra cun interessantas reportaschas, per exempel davart il scandal da bajegiar en il Grischun. Uss ha la Republik gia passa 20'000 abunents. Il model che abunents ed abunentas pon sa participar funcziuna. Nus ans duessan laschar ispirar da quest exempel.

Tar la Republik procura cunzunt Constantin Seibt, in schurnalista da gronda reputaziun, ch'i marscha. Duvrassan nus era ina tala persuna che prenda enta maun la chausa?

Barbla Etter: Probablmain schon. I na sto gea betg esser mo ina singula persuna, mabain i pon esser pliras persunas che vulan metter en pe quest model per il rumantsch. Sch'ins giavischass in tal model duvrass pliras persunas che tiran il char.

Tar l'Agentura da novitads rumantscha (ANR) e tar La Quotidiana han ils schefs gia passa sessant'onn. Datti giuovens Rumantschs che han gust da sa metter en per ina tala chausa?

Clau Dermont: Nus avain persunas giuvnas che possedan la cumpetenza da trair si in tal project. Sche quellas sentan ch'i dat sustegn dal chantun, da las organizaziuns decisivas ed oravant tut d'ina Lia, sch'els sentan ch'ins less in svilup per il rumantsch e ch'i dat ina tscherta unitad, lura vegnan ins da persvader questas persunas da tschappar en la chausa. Far gasetta è in job enorm interessant. Ins ha la pussaivladad da crear insatge, da surpigliar responsabladad, dad effectuar insatge. Ma sche las instituziuns rumantschas n'èn betg prontas da dar sustegn e sche la Lia rumantscha n'è betg averta per in tal project, lura funcziuni natiralmain betg.

Barbla Etter: La societad rumantscha duvrass urgentamain in svilup positiv,

vul dir: Motivaziun e curaschi da far insatge.

Clau Dermont: Uschiglio va tut quai ch'exista plaun e plat en paglia, sco quai ch'ins senta momentan tar La Quotidiana. En quest connex è dumandada la Lia rumantscha da surpigliar il timun e da motivar la Rumantschia da far comunablamain insatge empè da sa concentrar sin las plantinas en las regiuns che vegnan adina pli e pli falombras.

Barbla Etter: Per motivar ina persuna qualificada da s'engaschar per la gasetta ston era las cundiziuns da paja constar. Lavur volontaria na basta betg pli. La prontezza da tschertgar las finanzas per in tal post sto esser qua.

Clau Dermont: Grazia ad RTR e Somedia cun duas gasettas tudestgas avain nus en il Grischun bunas pussaivladads nua che schurnalists pon sa scolar. Sche quests schurnalists lessan en in proxim pass surpigliar dapli responsabladad u surpigliar il timun da sviluppar ina nova gasetta rumantscha pudess quai dar dapli libertad als schurnalists rumantschs dad empruvar ora insatge.

En Rumantschia datti glied giuvna che ha las cumpetenzas da trair si in tal project

La Lia rumantscha ha cun sia gruppa «medias rumantschas 2019» dapi passa in onn l'incumbensa dad preschentar in concept per l'avegnir da la pressa. Uss ha ella surdà la lavur ad ina «gruppa publicistica». Pertge n'èsi fin uss betg reussi da metter in concept sin maisa?

Clau Dermont: La Lia rumantscha sesa tranter sutgas e bauns. I dat ina massa posiziuns co ch'i duess ir vinavant cun las gasettas. Igl è simpomatic ch'ins n'auda nagut. La Lia ha probabel tema che ses concept vegnia criticà da tuttas

varts e ch'i na dettia insumma nagin consens. Ma ina uniun che represchenta l'entira Rumantschia sto communitgar pli transparent uschia ch'ins po era reagir. En quest connex spetg'jau dapli engaschi – oravant tut da la suprastanza da la Lia che prenda las decisiuns. Lezza sto communitgar tge ch'ella vul e surpigliar la responsabladad per sias decisiuns.

Barbla Etter: La PSR ha gea organisà pliras maisas radunadas per discutir davart las medias rumantschas ed i ha era dà ina gruppa creativa. Ma sunter avain nus strusch pli udi insatge. Nus da la PSR avain dumandà activamain: Nua stat il project? Pudain nus porscher maun? Pudain nus dar inputs? Ma sch'ins n'auda nagut, èsi grev da reagir. Quai è donn. Nus da la PSR avain grond interess ch'in medium surregional da print exista vinavant. Nus savesan gugent nua ch'il concept stat uss.

Per motivar ina persuna qualificada sto era la paja constar

Clau Dermont: Nus spetgain da la Lia ch'ella infurmeschia la publicitad en tge direziun ch'ella less ir. A la davosa maisa radunda ha la Lia dirg ch'ella veglia rinforzar las regiuns. Quai pon ins interpretar uschia che la Lia rumantscha na metta betg pli l'accent sin avair ina gasetta surregionala. Gliez fiss in pass enavos cumpareglià cun quai che nus avain ozendi cun in med da print quotidian. Forsa è quai il motiv che la Lia na communitgescha betg.

Barbla Etter: Il pass en il regionalissem, be pli cun gasettas localas, giess per nus en la fallida direziun. La Quotidiana è ina gasetta per tuts. Era la diaspora dovra ina gasetta per s'infurmar davart l'entira Rumantschia e betg mo davart singulas vischnancas.

Clau Dermont: Sche nus n'avain nagina gasetta per l'entira Rumantschia pli, nua faschain nus lura las debattas rumantschas? Discutain nus lura sco Rumantschs in cun l'auter en il Bündner Tagblatt u en il Tagi da Turitg? Tgi s'interessescha en la politica a Berna per la Pagina da Surmeir u per la Posta Ladina u per ina gasetta mo da la Surselva? Sch'ins va oz en las bibliotecas a Turitg u a Berna chattan ins là La Quotidiana e betg in gasetta locala. Nus perdessan ina gronda forza sche nus n'avessan nagina gasetta surregionala pli. En tut ils departaments grischuns ed era tar la confederaziun han ins questa gasetta. Sch'ella na cumpara betg pli, essan nus sco Rumantschs betg pli preschents en las pausas da café en ils biros nua ch'i vegn decidi davart l'avegnir dal rumantsch. Cun La Quotidiana dessan nus si ina gronda forza ed in chanel d'infurmaziun che na po betg vegnir remplazzà da gasettas regiunalas.

La Lia è fin uss stada fitg reservada puncto dar resuns ed infurmaziuns. Avais Vus gi l'impressiun ch'ins frainia uschia Voss engaschi per la pressa rumantscha?

Barbla Etter: Igl è grev dir pertge che las portas restan serradas. Gia sunter las maisas radundas che nus avain organisà ed era en las gruppas creativas han ins senti che la Lia na lascha betg tiers

ch'ins va en ils detagls e chava massa profund. Sco ditg: nus avain offert da porscher maun, ma ins na po betg sfurzar ils mainaprojects da prender si nosas ideas cunter lur veglia. Nossa tema è che la Lia infurmescha pir l'october a la radunanza da delegads e lura èsi memia tard da reagir...

Clau Dermont: ...u che la Lia preschenta l'emprim il concept ad Isabelle Chassot da l'uffizi da cultura e suenter pir a la publicitad rumantscha.

Èsi stà in sbagl dad incumbensar la Lia cun quest concept. Ella è gea savens vegnida crittigada da La Quotidiana ed ha uss forsà gnanc l'interess da procurar per ina soluziun?

Barbla Etter: Tgi avess ins lura dui incumbensar? RTR steva l'onni passà avant la votaziun da No-Billag. E nus da la PSR n'avain sco uniuon na professiunala, auter che la Lia, betg gi las resursas per ina tala lavur.

Tge interpretada la PSR per il mument concret pertugant l'avegnir da la pressa rumantscha?

Barbla Etter: Per il mument observain nus da la PSR tge che la Lia fa. Observar' è forsà in pau exagerà perquai che nus, sco era il rest dal public, na savain

e cun persunas che han lavurà ditg per las Punts. I dat in interess da far quai. Ma per il mument èsi propi impurtant da savair tge che sorta dal concept da la Lia.

Clau Dermont: Ed igl è in plan B e betg quai che nus lessan propi! Igl è quai che nus planisain sche nus essan trumpai dal concept da la Lia rumantscha.

Nus spetg gain da la Lia ch'ella infurmeschia la publicitad en tge direcziun ch'ella vul ir

Tge puncts areguard medias rumantschas en uschiglio anc da resguardar?

Clau Dermont: I dovra ina sort «Lex RTR» che dat dapli libertad a la part rumantscha da la SRG da producir e metter a disposiziun texts a las gasettas rumantschas – era sche RTR n'edescha betg sez ina gasetta. Questa finamira èsi



Ina nova structura independenta – per gliez pleda Clau Dermont e numna sco exempel la Republik, il nov magazin online.

Tge faschess bain a la Rumantschia?

Clau Dermont: Curaschi.

Barbla Etter: Exact. Quai manca propi. Ch'insatgi prenda ina giada il lead e fa

mantsch e per nossa societad, i duvrass dapli curaschi da tschappar en la chausa e far insatge.

Barbla Etter: E tge che faschess era bain è surtut nova glieud. Il problem en Rumantschia è ch'adina ils medems s'engaschan. En sazes èsi super che questas persunas sa mettan en per la chausa, ma ins na vegn lura betg da sortir da vegls musters ed i sa repetan ils medems sbagls e problems. La PSR tschertga perquai nova glieud. Nus organisain l'inscunter 2018 (guarda fanestra) e vulain discutir oravant tut duas tematicas: la diaspora e la digitalisaziun. Cun nova glieud datti forsà era auters inputs. Nus vulain porscher in punct da partenza per nova glieud en il moviment rumantsch.

Datti in limit da vegliadetgna per quest inscunter 2018?

Clau Dermont: Nus avain da principi in limit da vegliadetgna e stuain anc guardar quant fix che nus l'applitgain. Ma atgnamain èsi schon l'idea che nus na vulain betg quels cun chavels grischs e quels che sesan gia en tschintg differentas suprastanzas. Nus empruvain da motivar novas persunas sur nossas raits da contact da sa fatschenta dus dis cun il rumantsch. Forsa dat quai la sbrinzla per s'engaschar suenter a lunga vista. En il sport, a las universitads ed en differentas professiuns datti gea ina massa giuvens rumantschs cun potenzial.

Barbla Etter: Gist ils sportists èn fitg visibels. Auters èn main visibels e questas persunas ston ins chattar. Bliers Rumantschs èn engaschads en la professiun, en il sport ed en la cultura. Impurtant fiss da motivar els da s'engaschar

per il rumantsch. Gliez empruvain nus uss, sch'i grategia ves'ins lura.

E la diaspora?

Barbla Etter: Igl è ina tematica centrala. Nossa suprastanza abitescha per gronda part en la diaspora. La Lia rumantscha vul gea era investir temp e resursas en la diaspora. Ella organischa perquai in inscunter cun uniuns da la Bassa. Nus sperain ch'i dat insatge ord quest'idea. Ina terza dals Rumantschs vivan en la diaspora. Quests Rumantschs èn fiss uss stads totalmain negligids e n'han gi naginas pussaivladads da tgirar contacts ordaifer la famiglia u ils tschertgels d'amis. I dat bain punctualmain curs da rumantsch per uffants u ina canorta, ma igl è memia pauc. Nus essan perquai londervi da sviluppar ideas e lessan metter en pe insatge pli grond ensemen cun la Lia e las uniuns da la Bassa. Ins sto era qua chattar glieud e la Lia stuess eventualmain metter a disposiziun resursas finanzialas e personalas.

Cun ina nova gasetta pon schurnalists rumantschs empruvar ora insatge

Clau Dermont: Igl è ina realitad ch'ins sto acceptar. Nus n'essan betg pli mo ils Rumantschs da Siat e da Tinizong, nus essan era ils Rumantschs da Belp e da Regensdorf. La dumonda è: Vulcan ins laschar ir a perder quests Rumantschs da la Bassa u nizzegiar il potenzial? Nus vulain motivar persunas che n'èn betg creschidas si en Engiadina u en Surselva d'avair puspè in fil tar lur lingua e cultura.

Per ina Rumantschia curaschusa

L'uniun Pro Svizra Rumantscha (PSR) è il «laboratori d'ideas rumantsch» che elavurescha strategias politicas a maun da projects progressivs. Nus vulain ina cumissiun federala da linguas, il telefonin rumantsch ed ina gasetta dal di gratuita. Gida era ti da realisar quests projects e da render pli viva e pli curaschusa la Rumantschia. Daventa commembra u commember da la PSR.

Dapli infurmaziuns chattas ti sin nossa pagina d'internet www.rumantsch.ch

Für eine mutige Rumantschia

Der Verein Pro Svizra Rumantscha (PSR) versteht sich als «rätoromanische Denkfabrik», die politische Strategien erarbeitet und diese mittels progressiver Projekte umsetzt. Wir wollen eine nationale Sprachenkommission, das romanische Handy und eine kostenlose Tageszeitung. Hilf auch du, diese Projekte zu realisieren und die Rumantschia lebendiger und mutiger zu gestalten. Werde Mitglied der PSR.

Zusätzliche Informationen findest du auf unserer Internetseite www.rumantsch.ch

PRO SVIZRA RUMANTSCHA

tinctanc [m]

[tinktænk]

u laboratori d'ideas

ina grupp che s'inscuntra per sviluppar ideas davart in tema particular e fa propostas co agir

Gist sco Avenir Suisse è era la PSR in thinktank, vul dir ina fabrica da pensar che porta ideas – uschia statti scrit alv e cotschen sin pink sin la cartulina da l'uniun.

nagut tge che la Lia fa. Ma nus avain anc in plan B sch'i vegn ora che la Lia sa concentrescha memia fitg sin las regiuns ed i na dat nagina gasetta surregiunala pli. Noss plan B fiss lura da reactivar las Punts (rem. redacz.: Punts è la revista da la giuventetgna rumantscha ch'è cumparida dal 1994 fin il 2011) sco magazin mensil u pli tard emnil che fa reportaschas pli profundas e che publicescha texts pli lungs.

Vus essas pia pront e semtgads per il plan B?

Barbla Etter: Oh, pront (ella ri). Nus avain gia discurre cun autras persunas davart quest plan, surtut cun la GiuRu

da tegnair en egl cun la nova lescha federala da medias. Nossa lingua sa chatta en ina situaziun speziala e perquai dovri era ina schliaziun speziala en la lescha ed en l'ordinaziun. Uschia pon ins collavurar pli stretg che fin uss en la cuntrada da medias rumantschas.

Barbla Etter: RTR dastgass uschia porscher texts pli lungs ed era texts che n'han nagin connex cun contribuziuns da tun u da video. Las autras chadainas da la SRG na dastgan betg pli far quai. Ina tala excepziun è impurtanta. La Quotidiana surpiglia gea gia oz novitads curtas dad RTR. Questa collavuraziun duai vegnir intensivada cun ina nova gasetta rumantscha.

insatge cun integrar auters e cun propi avair ina lingia e seguir questa lingia, senza laschar starmentar da quai e da tschai.

Clau Dermont: Per il mument fai la parita sco sche nus fissan be vi da reagir sin svilups che nus sez na pudain betg influenzer. Ins stuess puspè ponderar: Nua vulains insomma ir? Tge vulains cuntanscher? Ins pudess nizzegiar quai che sa mida sco avantatg per il ru-

Schlantsch per il rumantsch – cun autra glieud ed ideas novas

«Gida a sviluppar novas ideas!» stat scrit sin la pagina da la PSR. «Nus tschertgain persunas che vulessan gugent dar nov schlantsch al moviment rumantsch.» L'uniun organischa ils 17 e 18 da november in inscunter ed envida explicitamain Rumantschs tranter 20 e 40 onns che n'èn fin uss betg s'engaschads en las uniuns tradiziunals u cun auters plets en «quest moviment rumantsch che remaglia adina puspè veglias trascholas». Tschertgada è glieud che vegn cun novas propostas per il progress dal rumantsch. La dias-

pura e la digitalisaziun èn tematicas che stattan en il center. Trais finamiras ha la PSR formulà:

- Crear ina rait da Rumantschs e Rumantschas che vulessan sviluppar lur lingua independentamain da territori e dispitas regiunals linguistics.
- Crear ina visiun da la lingua rumantscha en 10 fin 20 onns.
- Sa metter sin via enstagl restar sin il plaz.

Dapli infurmaziuns datti sut www.rumantsch.ch/rm/inscunter.html



Dapli curaschi e nova glieud che s'engascha – gliez faschess bain, manegia Barbla Etter.